Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (ôsma komora)

z 9. februára 2017 [1]

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 3824 90 97 a 2106 90 92 — Výrobok v práškovej forme pozostávajúci z uhličitanu vápenatého (95 %) a modifikovaného škrobu (5 %)“

Vo veci C-441/15,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Finanzgericht Bremen (Finančný súd Brémy, Nemecko) zo 16. júla 2015 a doručený Súdnemu dvoru 12. augusta 2015, ktorý súvisí s konaním:

Madaus GmbH

proti

Hauptzollamt Bremen,

SÚDNY DVOR (ôsma komora),

v zložení: predseda ôsmej komory M. Vilaras, sudcovia J. Malenovský a D. Šváby (spravodajca),

generálny advokát: M. Szpunar,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Madaus GmbH, v zastúpení: G. Eder, Rechtsanwalt,

— Európska komisia, v zastúpení: M. Wasmeier, A. Caeiros a B.-R. Killmann, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

1 — Jazyk konania: nemčina.

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu podpoložiek 3824 90 97 a 2106 90 92 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382) v znení, ktoré vyplýva z vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 927/2012 z 9. októbra 2012 (Ú. v. EÚ L 304, 2012, s. 1).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou Madaus GmbH a Hauptzollamt Bremen (Hlavný colný úrad Brémy, Nemecko, ďalej len „HB“) vo veci colného zaradenia do tejto nomenklatúry základného materiálu s názvom „DESTAB Calcium Carbonate 90SE Ultra 250“, ktorý je určený na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet.

Právny rámec

KN

3 Colné zaradenie tovaru v Európskej únii upravuje colná a štatistická nomenklatúra.

4 Článok 12 nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 254/2000 z 31. januára 2000 (Ú. v. ES L 28, 2000, s. 16; Mim. vyd. 02/009, s. 357), stanovuje, že Európska komisia každoročne prijme vo forme nariadenia úplnú verziu colnej a štatistickej nomenklatúry spolu s príslušnými autentickými a zmluvnými colnými sadzbami spoločného colného sadzobníka tak, ako to vyplýva z opatrení prijatých Radou Európskej únie alebo Komisiou. Toto nariadenie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* najneskôr 31. októbra a bude sa uplatňovať od 1. januára nasledujúceho roka.

5 Vnútroštátny súd sa domnieva, že nariadenie č. 927/2012 sa uplatní. Zo spisu predloženého Súdnemu dvoru však vyplýva, že dotknuté colné vyhlásenie týkajúce sa prepustenia do voľného obehu je z 11. apríla 2014. Za týchto podmienok sa na skutkový stav vo veci samej uplatní verzia colnej a štatistickej nomenklatúry, ktorá nadobudla účinnosť 1. januára 2014, teda verzia vyplývajúca z vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1001/2013 zo 4. októbra 2013 (Ú. v. EÚ L 290, 2013, s. 1) (ďalej len „KN“). Obsah oboch týchto nariadení je však v prípade dotknutých položiek identický.

6 Prvá časť KN týkajúca sa úvodných ustanovení obsahuje oddiel I venovaný „Všeobecným pravidlám“, ktorého časť A s názvom „Všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry“ predovšetkým stanovuje:

„Zatrieďovanie tovaru do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

…“

7 Druhá časť KN obsahujúca zoznam colných sadzieb sa delí na triedy. Trieda IV tejto časti obsahuje kapitolu 21 KN s názvom „Rôzne jedlé prípravky“.

8 Položka 2106 KN, ktorá je súčasťou tejto kapitoly 21, je členená takto:

„2106 Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté:

2106 10 – Bielkovinové koncentráty a textúrované bielkovinové látky:

…

2106 90 – Ostatné:

…

2106 90 92 – – – Neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob alebo obsahujúce v hmotnosti menej ako 1,5 % mliečnych tukov, 5 % sacharózy alebo izoglukózy, 5 % glukózy alebo škrobu

…“

9 Druhá časť KN obsahuje aj triedu VI týkajúcu sa výrobkov chemického priemyslu alebo príbuzného priemyslu. Táto trieda obsahuje kapitolu 38 KN nazvanú „Rôzne chemické výrobky“, ktorá obsahuje nasledujúcu poznámku:

„1. Do tejto kapitoly nepatria:

…

b) zmesi chemikálií s potravinami alebo s ostatnými látkami s nutričnou hodnotou druhov používaných na prípravu potravín pre ľudí (všeobecne položka 2106);

…“

10 Položka 3824 KN, ktorá patrí do tejto kapitoly 38, je členená nasledovne:

„3824 Pripravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane takých, ktoré pozostávajú zo zmesí prírodných produktov), inde nešpecifikované ani nezahrnuté:

…

3824 90 – Ostatné:

…

3824 90 97 – – – – Ostatné.“

Nariadenie (EÚ) č. 328/2013

11 Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 328/2013 z 8. apríla 2013 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 102, 2013, s. 10) vo svojej prílohe obsahuje tabuľku s tromi stĺpcami, z ktorých prvý stĺpec opisuje jednotlivý tovar, druhý stĺpec obsahuje zatriedenie do KN, ktoré mu prináleží, a tretí stĺpec sa týka dôvodov takéhoto zatriedenia.

12 Z tejto prílohy vyplýva, že výrobok v práškovej forme pozostávajúci z 97 % uhličitanu vápenatého a 3 % škrobu bol zaradený do položky 2106 90 92 KN. V stĺpci opisujúcom tovar je tento výrobok opísaný takto:

„Výrobok v práškovej forme pozostávajúci (v hmotnostných %):

— z uhličitanu vápenatého 97

— zo škrobu 3

Výrobok je vhodný na použitie vo viacerých rozličných oblastiach, napr. ľudsk[á] spotreb[a], liečivá a zahusťovadlo náterových látok.

Výrobok je vhodný na použitie pri výrobe kalciových tabliet.“

13 V stĺpci týkajúcom sa odôvodnenia zvoleného zaradenia sa uvádza, že toto zaradenie „je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 výkladu [KN], poznámkou 1 b) ku kapitole 38 a znením číselných znakov KN 2106, 2106 90 a 2106 90 92“.

14 V tomto stĺpci sa nachádzajú aj tieto konštatovania:

„Vzhľadom na prítomnosť látky, na ktorú sa nevzťahuje poznámka 1 a), d) alebo e) ku kapitole 28, zatriedenie do tejto kapitoly je vylúčené.

…

Vzhľadom na zloženie výrobku je zatriedenie do kapitoly 38 vylúčené na základe poznámky 1 b) k tejto kapitole (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému ku kapitole 38, všeobecnej časti).

Výrobok sa preto zatriedi do položky 2106 ako potravinový prípravok inde nešpecifikovaný ani nezahrnutý.“

HS a KN

15 Rada pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia (WCO), bola zriadená na základe dohovoru o zriadení uvedenej rady uzatvoreného v Bruseli 15. decembra 1950. WCO vypracovala harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“), ktorý bol zavedený Medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a označovania tovaru uzatvoreným v Bruseli 14. júna 1983 a prijatým spolu s protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).

16 Položky 2106 a 3824 KN preberajú znenie položiek 2106 a 3824 HS.

17 Vysvetlivky k HS boli vypracované v rámci WCO v súlade s ustanoveniami dohovoru o HS.

18 Vysvetlivky k HS týkajúce sa kapitoly 38 tohto HS predovšetkým uvádzajú:

„Všeobecné úvahy

…

Na účely poznámky 1 b) k tejto kapitole sa označenie *potraviny alebo ostatné látky s nutričnou hodnotou* vzťahuje predovšetkým na jedlé výrobky Oddielov I až IV.

Toto označenie sa vzťahuje aj na niektoré iné výrobky, najmä na výrobky kapitoly 28 používané ako minerálne doplnky v potravinových prípravkoch, polyoly č. 29.05, esenciálne aminokyseliny č. 29.22, lecitín č. 29.23, provitamíny a vitamíny č. 29.36, cukry č. 29.40, zložky zvieracej krvi. 30.02 určené na použitie v potravinových prípravkoch, kazeín a kazeináty č. 35.01, albumíny č. 35.02, jedlá želatína č. 35.03, jedlé proteínové látky č. 35.04, dextríny a ostatné modifikované škroby č. 35.05, sorbitol č. 38.24, jedlé výrobky kapitoly 39 (ako amylopektín a amylóza č. 39.13). Treba zdôrazniť, že zoznam vyššie uvedených výrobkov je len demonštratívny a v žiadnom prípade ho nemožno považovať za taxatívny.

Samotná prítomnosť *potravín alebo ostatných látok s nutričnou hodnotou v* zmesi nepostačuje k tomu, aby tieto zmesi boli vylúčené z kapitoly 38 na základe poznámky 1 b) k tejto kapitole. Látky, ktorých nutričná hodnota má druhotný význam vo vzťahu k ich funkcii ako chemických výrobkov, používané napríklad ako potravinové aditíva alebo pomocné prípravky uľahčujúce chemické procesy, nemožno považovať na účely tejto poznámky za *potraviny alebo ostatné látky s nutričnou hodnotou*. Zmesi, ktoré sú na základe tejto poznámky vylúčené z kapitoly 38, patria do kategórií výrobkov, ktoré sa používajú pri príprave výrobkov určených na ľudskú konzumáciu a ktorých hodnota spočíva v ich nutričných vlastnostiach.“

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

19 Z rozhodnutia vnútroštátneho súdu vyplýva, že 11. apríla 2014 Madaus predložila colné vyhlásenie na účely prepustenia uhličitanu vápenatého pochádzajúceho zo Spojených štátov do voľného obehu. V tomto colnom vyhlásení zaradila predmetný výrobok do podpoložky 2836 50 00 KN.

20 Tento výrobok je základným materiálom na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet. Nazýva sa „DESTAB Calcium Carbonate 90SE Ultra 250“ a je zložený z chemicky jednotného uhličitanu vápenatého v práškovej forme a z modifikovaného škrobu.

21 Dovezený tovar bol podľa návrhu žalobkyne prepustený do voľného obehu a v dôsledku toho sa vymeralo clo vo výške 5 %, ktoré sa uplatňuje na podpoložku 2836 50 00 KN.

22 HB však nechal vyhotoviť analýzu týchto výrobkov. Z vykonaného odborného posudku týkajúceho sa colného zaradenia vyplýva, že výrobky sa majú zaradiť do podpoložky 2106 90 92 KN. Z uskutočnených analýz vyplynulo, že vzhľadom na obsah modifikovaného škrobu, ktorý je v hmotnosti nižší ako 5 %, nie je tento pridaný škrob dôležitou zložkou tohto výrobku.

23 Keďže pri tejto colnej podpoložke sa uplatňuje clo vo výške 12,8 %, HB zaslal 24. júna 2014 žalobkyni platobný výmer s cieľom vybrať zostávajúce splatné clo.

24 Po zamietnutí správneho opravného prostriedku podaného proti tomuto výmeru Madaus podala na vnútroštátny súd predkladajúci návrh na začatie prejudiciálneho konanie žalobu, v ktorej navrhovala tento výmer zrušiť. Na podporu svojej žaloby v podstate uvádza, že výrobok dotknutý vo veci samej by nemal byť zaradený do podpoložky 2836 50 00 KN, ale do podpoložky 3824 90 97 tejto nomenklatúry. Na jednej strane spresňuje, že obsah škrobu v predmetnom výrobku prekračuje 5 % jeho celkovej hmotnosti, a na druhej strane, že škrob sa nepridáva z dôvodu jeho nutričných vlastností, ale slúži len ako procesné činidlo na účely uľahčenia výroby kalciových tabliet. Skutočnosť, že pridaný škrob má malú nutričnú hodnotu, má druhoradý význam.

25 Vzhľadom na vyššie uvedené spadá predmetný výrobok podľa spoločnosti Madaus do kapitoly 38 KN. Vylúčenie niektorých výrobkov z pôsobnosti tejto kapitoly upravené v poznámke 1 písm. b) danej kapitoly, a ktoré sa vzťahuje na „zmesi chemikálií s potravinami alebo s ostatnými látkami s nutričnou hodnotou“, sa neuplatňuje na predmetný výrobok, pretože nejde o zmes pozostávajúcu najmä z potraviny alebo ostatnej látky s nutričnou hodnotou. Podľa vysvetliviek k HS ku kapitole 38 totiž samotný výskyt potravín alebo ostatných látok s nutričnou hodnotou v zmesi, ako v prejednávanom prípade prítomnosť modifikovaného škrobu, nepostačuje na vylúčenie tejto zmesi z pôsobnosti kapitoly 38 KN, pretože podľa týchto vysvetliviek látku, ktorej nutričná hodnota má druhoradý význam vzhľadom na jej funkciu ako procesné činidlo, nemožno považovať za látku s nutričnou hodnotou. Napokon Madaus dodáva, že vykonávacie nariadenie č. 328/2013 je neplatné, pretože porušuje rozsah pôsobnosti poznámky 1 písm. b) kapitoly 38 KN.

26 HB uvádza, že obe zložky výrobku dotknutého vo veci samej, t. j. uhličitan vápenatý a modifikovaný škrob, sú látkami s nutričnou hodnotou v zmysle uvedenej poznámky a že z tohto dôvodu ide o potravinový prípravok patriaci do položky 2106 KN.

27 Vnútroštátny súd konštatuje, že výrobok dotknutý vo veci samej pozostáva z uhličitanu vápenatého, ktorý je nesporne chemickým výrobkom v zmysle znenia položky 3824 KN, a z modifikovaného škrobu.

28 Ako už totiž bolo uvedené, podľa poznámky 1 písm. b) kapitoly 38 KN do tejto kapitoly nepatria „zmesi chemikálií s potravinami alebo s ostatnými látkami s nutričnou hodnotou, druhov používaných na prípravu potravín pre ľudí“.

29 Vnútroštátny súd uvádza, že rozhodnutie vo veci, ktorú prejednáva, závisí od otázky, či táto druhá zložka je potravinou alebo ostatnou látkou s nutričnou hodnotou v zmysle tejto poznámky.

30 Tento súd sa domnieva, že výrobok dotknutý vo veci samej patrí do kapitoly 38 KN, pretože hlavná zložka, t. j. uhličitan vápenatý, je chemickým výrobkom, zatiaľ čo modifikovaný škrob bol pridaný len na uľahčenie výroby kalciových tabliet. V dôsledku toho sa domnieva, že modifikovaný škrob je vo výrobku dotknutom vo veci samej obsiahnutý len ako procesné činidlo a nie na účely dodania nutričnej hodnoty tomuto výrobku.

31 V tejto súvislosti sa vnútroštátny súd opiera o vysvetlivky ku kapitole 38 HS, ako vyplývajú z bodu 18 tohto rozsudku, podľa ktorých, ako tvrdí vnútroštátny súd, „samotná prítomnosť potravín alebo ostatných látok s nutričnou hodnotou v zmesi nepostačuje k tomu, aby tieto zmesi boli vylúčené z kapitoly 38 na základe poznámky 1 písm. b) tejto kapitoly, pokiaľ nutričná hodnota má druhotný význam vo vzťahu k ich funkcii ako chemickému výrobku“.

32 Vnútroštátny súd však má pochybnosti o tom, či výrobok dotknutý vo veci samej môže patriť do kapitoly 38 KN z hľadiska vykonávacieho nariadenia č. 328/2013. Tento súd totiž uvádza, že toto nariadenie odkazuje na poznámku 1 písm. b) obsiahnutú v tejto kapitole 38, podľa ktorej do tejto kapitoly nepatria zmesi chemikálií s potravinami alebo s ostatnými látkami s nutričnou hodnotou. Výrobok porovnateľný s výrobkom dotknutým vo veci samej má spadať do kapitoly 21 KN, a preto má byť zaradený do položky 2106 tejto nomenklatúry a nie do kapitoly 38 KN. Vnútroštátny súd sa domnieva, že toto nariadenie by mohlo byť neplatné z tých istých dôvodov, ktoré podľa neho odôvodňujú zaradenie výrobku dotknutého vo veci samej do kapitoly 38 KN, a to z dôvodu nedodržania rozsahu pôsobnosti poznámky 1 písm. b) tejto kapitoly.

33 Za týchto podmienok Finanzgericht Bremen (Finančný súd Brémy, Nemecko) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Má sa [KN] vykladať v tom zmysle, že východiskovú látku s označením ‚DESTAB Calcium Carbonate 90SE Ultra 250' používanú na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet, pozostávajúcu z chemicky jednotného uhličitanu vápenatého v práškovej forme a modifikovaného škrobu pridaného pre lepšie formovanie tabliet s vypočítaným obsahom škrobu nižším ako 5 % hmotnosti – podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 118/2010 z 9. februára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 900/2008, ktorým sa ustanovujú metódy analýzy a iné technické ustanovenia nevyhnutné na vykonávanie dovozného režimu pre niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov (Ú. v. EÚ L 37, 2010, s. 21) – treba zaradiť do podpoložky 3824 90 97 [KN]?"

O prejudiciálnej otázke

34 Svojou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa KN má vykladať v tom zmysle, že taký výrobok, o aký ide vo veci samej, ktorý sa používa na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet, pozostávajúci z chemicky jednotného uhličitanu vápenatého v práškovej forme a z modifikovaného škrobu pridaného pre lepšie formovanie tabliet s vypočítaným obsahom škrobu nižším ako 5 % hmotnosti, treba zaradiť ako potravinový prípravok do položky 2106 alebo ako chemický výrobok do položky 3824 tejto nomenklatúry.

35 Na úvod treba zdôrazniť, že keď je Súdnemu dvoru podaný návrh na začatie prejudiciálneho konania vo veci colného zaradenia, jeho úlohou je skôr objasniť vnútroštátnemu súdu kritériá, ktorých uplatnenie umožní vnútroštátnemu súdu správne zaradiť dotknuté výrobky do KN, než to, aby toto zaradenie vykonal sám, a to tým skôr, že Súdny dvor v tomto ohľade nutne nemá k dispozícii všetky potrebné podklady. V každom prípade sa zdá, že vnútroštátny súd je povolanejší vykonať predmetné zaradenie (rozsudok zo 17. septembra 2015, Kyowa Hakko Europe, C-344/14, EU:C:2015:615, bod 24 a citovaná judikatúra).

36 Následne je potrebné pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora treba v záujme právnej istoty a ľahkej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovarov všeobecne v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN, ako aj v poznámkach k triedam alebo ku kapitolám KN (rozsudok zo 17. februára 2016, Salutas Pharma, C-124/15, EU:C:2016:87, bod 29 a citovaná judikatúra).

37 Poznámky ku kapitole KN teda predstavujú dôležité prostriedky na zabezpečenie jednotného uplatňovania spoločného colného sadzobníka a ako také poskytujú cenné informácie na jeho výklad. Obsah uvedených vysvetliviek musí teda byť v súlade s ustanoveniami KN a nemôže meniť ich rozsah (pozri rozsudok zo 17. februára 2016, Salutas Pharma, C-124/15, EU:C:2016:87, bod 30).

38 Okrem toho vysvetlivky vypracované WCO v súvislosti s HS a Komisiou v súvislosti s KN prispievajú významným spôsobom k výkladu rozsahu rozličných colných položiek, ale nie sú právne záväzné (rozsudok zo 17. februára 2016, Salutas Pharma, C-124/15, EU:C:2016:87, bod 31 a citovaná judikatúra).

39 V súvislosti so zaradením do príslušnej položky treba zároveň pripomenúť, že účel použitia výrobku môže byť objektívnym kritériom na zaradenie, pokiaľ je tomuto výrobku inherentný, čo možno posúdiť na základe jeho objektívnych znakov a vlastností (rozsudky z 20. júna 2013, Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, bod 41, a zo 4. marca 2015, Oliver Medical, C-547/13, EU:C:2015:139, bod 47). Účel použitia výrobku však je relevantným kritériom iba vtedy, ak sa zaradenie nemôže vykonať iba na základe objektívnych znakov a vlastností výrobku (rozsudky zo 16. decembra 2010, Skoma-Lux, C-339/09, EU:C:2010:781, bod 47, a z 28. apríla 2016, Oniors Bio, C-233/15, EU:C:2016:305, bod 33).

40 V predmetnej veci z rozhodnutia vnútroštátneho súdu vyplýva, že výrobok dotknutý vo veci samej pozostáva z uhličitanu vápenatého, ktorý je chemickým výrobkom, a z modifikovaného škrobu, látky s nutričnou hodnotou, pričom ich podiely sú približne 95 % a 5 %. Výrobok dotknutý vo veci samej sa používa ako základný materiál na výrobu kalciových tabliet určených na ľudskú spotrebu. Z tohto dôvodu predmetný výrobok vzhľadom na svoje objektívne znaky a vlastnosti v zásade patrí do kapitoly 38 KN týkajúcej sa „Rôznych chemických výrobkov“.

41 Zo znenia poznámky 1 písm. b) k tejto kapitole 38 však vyplýva, že do nej nepatria „zmesi chemikálií s potravinami alebo s ostatnými látkami s nutričnou hodnotou, druhov používaných na prípravu potravín pre ľudí (všeobecne položka 2106)“.

42 Na účely posúdenia kritéria týkajúceho sa zloženia zmesi treba vykladať poznámku 1 písm. b) ku kapitole 38 KN s ohľadom na príslušné vysvetlivky.

43 Z tohto hľadiska na jednej strane zaradenie zmesi chemikálií s potravinami alebo s ostatnými látkami s nutričnou hodnotou do kapitoly 38 alebo do kapitoly 21 KN závisí od zloženia tejto zmesi, tak ako vyplýva z jej objektívnych znakov a vlastností.

44 Na druhej strane posledná veta posledného odseku vysvetliviek k HS týkajúcich sa kapitoly 38 HS spresňuje, že zmesi, ktoré sú na základe tejto poznámky vylúčené z uvedenej kapitoly, „patria do kategórií výrobkov, ktoré sa používajú pri príprave výrobkov určených na ľudskú konzumáciu a ktorých hodnota spočíva v ich nutričných vlastnostiach“.

45 Pojem „zmes“ v zmysle tohto posledného odseku sa teda vzťahuje na zmes ako takú zloženú z chemikálií a potravín alebo ostatných látok s nutričnou hodnotou bez toho, aby sa rozlišovali látky tvoriace danú zmes.

46 Z tohto dôvodu treba ako kritérium pre colné zaradenie predmetného výrobku použiť nielen kritérium spočívajúce v posúdení jeho znakov a vlastností, a to najmä nutričnej hodnoty zmesi ako takej, ale aj kritérium spočívajúce v posúdení účelu použitia tohto výrobku, a to skutočnosti, že táto zmes sa používa pri výrobe potravín.

47 V predmetnom prípade treba konštatovať, že výrobok dotknutý vo veci samej je zmesou zloženou z chemického výrobku, uhličitanu vápenatého, a látky s nutričnou hodnotou, modifikovaného škrobu. V tejto súvislosti Súdny dvor rozhodol, že pojem látka s nutričnou hodnotou možno uplatniť na chemické výrobky (rozsudok z 30. januára 1992, SuCrest, C-14/91, EU:C:1992:48, bod 10). Skutočnosť, že taká látka ako uhličitan vápenatý je chemickým výrobkom, neznemožňuje jej uznanie za látku s nutričnou hodnotou.

48 Zároveň z rozhodnutia vnútroštátneho súdu vyplýva, že výrobok dotknutý vo veci samej žalobkyňa pôvodne v colnom vyhlásení uviedla pod označením „Uhličitan vápenatý – potravinový doplnok“. Súdny dvor už rozhodol, že znenie položky 2106 KN uvádza potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté a že vysvetlivky k HS vzťahujúce sa na túto položku spresňujú, že do nej patria najmä prípravky označované ako „potravinové doplnky“, u ktorých sa na obale uvádza, že sú určené na udržanie dobrého zdravotného stavu organizmu (rozsudok zo 17. decembra 2009, Swiss Caps, C-410/08 až C-412/08, EU:C:2009:794, bod 31).

49 Je nesporné, že výrobok dotknutý vo veci samej sa používa na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet učených na ľudskú konzumáciu. Ako uviedla Komisia vo svojich pripomienkach, tieto kalciové tablety prispievajú k regulácii žalúdočných kyselín s cieľom stimulovať alebo uľahčovať trávenie a všeobecne zachovať zdravie a dobrý stav ľudského organizmu.

50 Preto taká zmes, o akú ide vo veci samej, je na základe svojich objektívnych znakov a vlastností určená na prípravu výrobkov určených na ľudskú konzumáciu.

51 Vzhľadom na vyššie uvedené taký výrobok, o aký ide vo veci samej, spadá pod výnimku uvedenú v poznámke 1 písm. b) kapitoly 38 KN, a preto v každom prípade musí byť vylúčený z tejto kapitoly vzťahujúcej sa na „Rôzne chemické výrobky“.

52 V dôsledku toho taká zmes, o akú ide vo veci samej, patrí do kapitoly 21 KN s názvom „Rôzne jedlé prípravky“, a preto musí byť zaradená do položky 2106 KN vzťahujúcej sa na „Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté“, na ktoré výslovne odkazuje poznámka 1 písm. b) kapitoly 38 KN.

53 Z vyššie uvedených úvah vyplýva, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že taký výrobok, o aký ide vo veci samej, používaný na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet, pozostávajúci z chemicky jednotného uhličitanu vápenatého v práškovej forme a z modifikovaného škrobu pridaného pre lepšie formovanie tabliet s vypočítaným obsahom škrobu nižším ako 5 % hmotnosti, sa má zaradiť do položky 2106 tejto nomenklatúry.

O trovách

54 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (ôsma komora) rozhodol takto:

Kombinovaná nomenklatúra uvedená v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku v znení, ktoré vyplýva z vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1001/2013 zo 4. októbra 2013, sa má vykladať v tom zmysle, že taký výrobok, o aký ide vo veci samej, používaný na výrobu kalciových tabliet vo forme klasických tabliet, šumivých tabliet a žuvacích tabliet, pozostávajúci z chemicky jednotného uhličitanu vápenatého v práškovej forme a z modifikovaného škrobu pridaného pre lepšie formovanie tabliet s vypočítaným obsahom škrobu nižším ako 5 % hmotnosti, sa má zaradiť do položky 2106 tejto nomenklatúry.

Podpisy